

CultureTalk Iran Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>
Major Cities in Khuzestan

Persian transcript:

محسن: شهرهای مهم خوزستان چه شهرهایی هستند؟
آزیتا: شهرهای مهم خوزستان؛ مرکزش که اهواز هست، آبادان و خرمشهر، شوشتر، دزفول، ایذه، مسجد سلیمان شهرهایی هستند شهرهای مهم.
محسن: مرکز استان کجاست؟
آزیتا: اهواز.

محسن: در مورد اهواز می شه [می شود] برامون بگید [برایمان بگویید]، مثلاً چه قدر جمعیت داره [دارد]؟ چه جاهای مهمی داره؟
آزیتا: آمار دقیق جمعیت رو نمی دونم [نمی دانم] ولی حدوداً فکر می کنم که با حومه اش نزدیک دو میلیون جمعیت رو حداقل داره؛ و چون مرکز استان به کم وضعیتش از شهرهای دیگه بهتره از نظر آبادی¹؛ به خاطر این که بعد از جنگ بیشتر پهبش [به آن] رسیدند² نسبت به خرمشهر و آبادان که لب مرز بودند. به نسیبه هم کمتر از اونا [آنها] آسیب دید در زمان جنگ.

English translation:

Mohsen: What are the important cities of Khuzestan³?

Azita: The important cities of Khuzestan are its capital, which is Ahvaz, and then Abadan, Khorramshahr, Shush. Dezfoul, Ize, Masjed Solyman are the important cities.

Mohsen: Where is the capital of the province?

Azita: Ahvaz.

Mohsen: Would you tell us about Ahvaz, for instance, what is its population? What important places it has?

Azita: I do not know the exact numbers, but with the suburbs I think the population is almost two million. And because it is the capital of the province, to a small extent its conditions are better than others in terms of conveniences. Since the end of the war, compared to Abadan and Khorramshahr which were on the borders, they [officials] paid more attention to it. Compared to those cities, Ahvaz was destroyed less during the war.

¹ “آبادی”: means being Abad that literally means the place is inhabited. Here it means more conveniences and life accommodation.

² “به چیزی رسیدن”: 1. to reach something 2. to take care of something, to pay attention to something or someone.

³ A Southwest province of Iran

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2012 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated